



**RICORDI D'INFANZIA**  
**ED EVOLUZIONE TECNOLOGICA**  
*CHILDHOOD MEMORIES*  
*AND TECHNOLOGICAL EVOLUTION*

*Giuseppe D'Errico*

## 17.

### RICORDI D'INFANZIA ED EVOLUZIONE TECNOLOGICA *di Giuseppe D'Errico* CHILDHOOD MEMORIES AND TECHNOLOGICAL EVOLUTION *by Giuseppe D'Errico*

L'immagine del multimetro analogico agisce come un portale verso i ricordi più cari della mia infanzia estiva, quando spesso trascorrevi le giornate accanto a mio padre allo scalo di Milano Smistamento. Questo luogo palpitante di attività ferroviaria era il regno dove mio padre, capotecnico di grande competenza e di lunga esperienza, governava con maestria. E mentre lui si immergeva nel suo lavoro, io lo seguivo da vicino con occhi curiosi, desideroso di imparare tutto ciò che potevo. Il suo inseparabile compagno era il multimetro analogico, o tester come più semplicemente era solito chiamarlo, uno strumento semplice, efficace e onnipresente nel suo arsenale di strumenti. Ho ancora chiari ricordi di quell'oggetto dalla scocca di metallo, robusta e vissuta, dalle linee semplici e dall'estetica vintage, che ben si confaceva alla figura massiccia di mio padre. Mio padre era solito maneggiare lo strumento con grande maestria e professionalità, lo impiegava per misurare la tensione, la corrente e la resistenza sui diversi circuiti delle locomotive elettriche, mentre io rimanevo affascinato dalla sua capacità di tradurre l'elettricità

*The image of the analog multimeter acts as a portal to fond memories of my childhood summers, when I often spent my days alongside my father at the shunting yard at Milano Smistamento. This throbbing place of railroad activity was the realm where my father, a highly skilled and experienced chief engineer, ruled with mastery. And while he immersed himself in his work, I followed him closely with curious eyes, eager to learn all I could. His inseparable companion was the analog multimeter, or tester as he more simply used to call it, a simple, effective and ubiquitous tool in his arsenal of instruments. I still have clear memories of that object with its sturdy, time-worn metal body, simple lines and vintage aesthetics, which suited my father's massive figure well. My father used to handle the instrument with great skill and professionalism, employing it to measure voltage, current and resistance on the different circuits of electric locomotives, while I was fascinated by his ability to translate electricity into numbers that could be understood, even by me. In those moments, the sound of the click of the switch and the movement of the needle became both soundtrack*



in numeri leggibili, anche per me. In quei momenti, il suono del click dello switch e il movimento delle lancette diventavano colonna sonora e fotografia, storie irripetibili della mia infanzia. Guardando indietro, posso vedere chiaramente come il multimetro analogico fosse il simbolo stesso della tecnologia del suo tempo, un'epoca in cui la precisione si fondeva con l'artigianalità e la tecnologia non aveva ancora ceduto il passo alla freddezza digitale. Era affidabile, preciso e robusto, ma al tempo stesso limitato nelle sue funzionalità. Con il passare degli anni, ho visto l'avvento del digitale trasformare radicalmente il mondo degli strumenti di misura e noi utilizzatori finali con loro. I moderni multimetri digitali regnano sovrani sul banco di lavoro degli elettricisti e degli ingegneri di tutto il mondo. Sono un miracolo della tecnologia moderna. Con schermi LCD luminosi e pulsanti intuitivi, sono diventati strumenti incredibilmente versatili e potenti. Possono misurare una vasta gamma di grandezze elettriche con una precisione incredibile e offrono una serie di funzioni avanzate che erano impensabili nei giorni dell'analogico. Il multimetro analogico è molto più di uno strumento di misura, è un simbolo di connessione tra le generazioni e un riflesso della costante evoluzione della tecnologia. E mentre guardo avanti verso il futuro, porterò sempre con me i preziosi ricordi di quelle estati indimenticabili con mio padre e il nostro fedele multimetro analogico.

*and photograph, unrepeatable stories of my childhood. Looking back, I can clearly see how the analog multimeter was the very symbol of technology in its time, an era when precision blended with craftsmanship and technology had not yet given way to the coldness of digital. It was reliable, precise and robust, but at the same time limited in its functionality. Over the years, I have seen the advent of digital radically transform the world of measuring instruments and with them us as their ultimate users. Modern digital multimeters reign supreme on the workbench of electricians and engineers around the world. They are a miracle of modern technology. With bright LCD screens and intuitive buttons, they have become incredibly versatile and powerful tools. They can measure a wide range of electrical quantities with incredible accuracy and offer a host of advanced features that were unthinkable in the days of analog. The analog multimeter is much more than a measuring instrument, it is a symbol of connection between generations and a reflection of the constant evolution of technology. And as I look toward the future, I will always carry with me the precious memories of those unforgettable summers with my father and our faithful analog multimeter.*